

# Enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC)

EPOC es una enfermedad de los pulmones que provoca que la respiración sea más lenta y más difícil. Las personas que tienen EPOC tienen sacos de aire duros, gruesos y están obstruidos con mucha mucosidad.

El Registro de Salud del World Trade Center (WTC) condujo un estudio<sup>1</sup> que muestra que las personas inscritas que estuvieron expuestas al polvo de WTC o que trabajaron con las pilas de desechos aumentaron sus probabilidades de tener un diagnóstico de asma o EPOC.

## ¿Cuáles son las causas y los síntomas de EPOC?

### Causas



- Fumar o vapear
- Contaminación del aire, vapores químicos o polvo del entorno
- Exposición a toxinas del desastre de 9/11

### Síntomas



- Falta de aire
- Sibilancias y opresión en el pecho
- Resfriados frecuentes
- Tos constante con flema

EPOC es una de las 52 condiciones médicas que cubre el Programa de Salud del WTC de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. El programa da seguimiento y tratamiento médico a los socorristas del desastre de 9/11 y sitios relacionados en la ciudad de Nueva York (NYC), Washington, D. C. y Shanksville, PA. También atiende a los sobrevivientes que estaban en la zona del desastre en NYC. Para saber si es elegible para recibir ayuda presente una solicitud en [cdc.gov/wtc/application.html](https://www.cdc.gov/wtc/application.html).

Para obtener más información sobre EPOC y otras condiciones médicas relacionadas con el 9/11, visite [nyc.gov/911health](https://www.nyc.gov/911health) y haga clic en la pestaña **Enrollees (inscritos)**, luego en **Health Conditions (condiciones médicas)**.

El personal de NYC Well está disponible 24/7 para dar asesoramiento breve y remisiones a atención en más de 200 idiomas. Para recibir apoyo llame al 888-692-9355, envíe el mensaje de texto con la palabra "WELL" al 65173 o chatee en [nyc.gov/nycwell](https://www.nyc.gov/nycwell).

Este material es distribuido por el Registro de Salud de WTC del Departamento de Salud y Salud Mental de NYC. Si tiene preguntas, envíe un correo electrónico a [wchr@health.nyc.gov](mailto:wchr@health.nyc.gov).

1. Haghghi A, Cone JE, Li J, de la Hoz RE. Asthma-COPD overlap in World Trade Center Health Registry enrollees, 2015-2016. *J Asthma*. DOI: 10.1080/02770903.2020.1817935